



# SAINT BARTH CATA CUP 2017

## F18

15 au 19 novembre 2017

BAIE DE SAINT JEAN à SAINT BARTHELEMY  
Autorité Organisatrice : ST BARTH MULTIHULLS  
Conjointement avec le Centre Nautique de St Barthélemy

### AVIS DE COURSE

#### 1. REGLES

La régata sera régie par :

- 1.1. Les règles telles que définies dans *Les Règles de Course à la Voile RCV*,
- 1.1.1. Les prescriptions nationales s'appliquant aux concurrents étrangers précisées en annexe « Prescriptions » si nécessaire,
- 1.2. Les règlements fédéraux,
- 1.3. Les règles de la classe F18,
- 1.4. En cas de traduction de cet avis de course, le texte français prévaudra.

#### 2. PUBLICITE

En application de la Régulation 20 de l'ISAF (Code de Publicité), telle que modifiée par le règlement de publicité de la FFVoile, chaque bateau devra porter sur ses coques les autocollants fournis par l'organisateur lors de l'inscription. Chaque catamaran devra porter dans ses voiles les autocollants fournis par l'organisateur lors de l'inscription. La pose ainsi que l'entretien de ces marques sont de la responsabilité des concurrents, qui devront si nécessaire les remplacer. Chaque membre de l'équipage devra porter le lycra fourni à chacun par l'organisateur lors de l'inscription.

#### 3. ADMISSIBILITE ET INSCRIPTION

- 3.1. La régata est ouverte à tous les bateaux de la classe catamaran F 18.

Tout équipage qui désire participer à la Saint Barth Cata Cup doit s'inscrire directement en ligne en remplissant le formulaire d'inscription

**Entre le samedi 1er avril 2017 et le dimanche 16 avril 2017.** Un accusé de réception sera adressé par email. Un tirage au sort sera effectué selon les quotas de l'article 3.1.1 le 26 avril sous couvert d'un huissier de justice. **La liste définitive des 60 bateaux inscrits sera annoncée le 3 mai 2017 sur le site de la St Barth Cata Cup 2017.**

L'inscription sera définitive à réception, par la SBMH, du règlement par virement ou par chèque au plus tard le **31 mai 2017**. Une confirmation d'inscription sera alors envoyée par email.

Au delà de cette date, votre place sera re-distribuée.

L'inscription comprend :

- le transport aller-retour des bateaux de Le Havre, Miami ou Pointe à Pitre,
- l'hébergement en chambre double par équipage défini par l'organisation,
- une voiture de location pour 2 équipages,
- l'inscription à la St Barth Cata Cup 2017
- le cocktail d'ouverture
- les déjeuners du vendredi, samedi, dimanche
- les diners du vendredi, samedi, dimanche
- le cocktail de clôture

**3.1.1.** Le nombre de bateaux admis est limité à 60 bateaux selon la répartition suivante :

- 10 bateaux France. Si le 31/05/2017 il reste des places, elles seront versées dans les quotas de place EUROPE hors France.
- 15 bateaux EUROPE hors France, répartition au plus grand nombre de nations et au prorata du nombre de pratiquants inscrits à la classe par nation. Si le 31/05/2017 il reste des places, elles seront versées dans les quotas de place FRANCE hors Europe.  
(3 conteneurs au départ du Havre)
- 20 bateaux ANTILLES - AMERIQUES & RESTE DE MONDE, répartition au plus grand nombre de nations et « régions » pour les Antilles  
(1 conteneur au départ de Miami et 1 conteneur au départ de Pointe à Pitre)
- 15 bateaux « Wild Card » qui seront attribuées par l'organisateur.

Si les quotas ne sont pas atteints au 31/05/2017, le choix revient à l'organisation.

**3.2.** Sont admis à courir :

Les coureurs français titulaires d'une licence valide délivrée par la FFVoile et étrangers sous réserve d'être en règle avec leur Autorité Nationale et leur Classe Nationale lorsqu'elle existe.

Un coureur mineur pourra être admis à courir s'il est titulaire d'une licence FFVoile ou en règle avec son autorité nationale et accompagné d'un adulte responsable membre de l'équipage.

**3.3.** Les coureurs doivent être constitués en équipage pour l'ensemble des épreuves.

**3.4.** L'autorité organisatrice se réserve le droit de refuser une inscription et justifiera sa décision, conformément à la RCV76.1.

**3.5.** Redressage : L'équipage doit pouvoir démontrer sa capacité à redresser le bateau.

**3.5.1.** Les concurrents (chaque membre de l'équipage) résidant en France doivent présenter au moment de la confirmation de leur inscription :

- Leur licence Club FFVoile valide attestant la présentation préalable d'un certificat médical de non contre-indication à la pratique de la voile en compétition (licence Club FFVoile mention « compétition »), ou leur licence Club FFVoile (mention « adhésion » ou « pratique » accompagnée d'un certificat médical de non contre-indication à la pratique de la voile en compétition datant de moins d'un an ».
- si nécessaire, l'autorisation de port de publicité
- le certificat de jauge
- l'équipement de sécurité

Les concurrents étrangers non licenciés en France devront justifier de leur appartenance à une Autorité Nationale membre de l'ISAF.

#### **4. DROITS A PAYER POUR LES COUREURS**

Les droits requis par personne sont de **475 € soit 950 € par équipage.**

Le montant comprend 30 € par personne correspondant à l'adhésion à l'association ST BARTH MULTIHULLS. **Montant à régler au plus tard le 31 mai 2017.**

Le montant comprend :

- le transport aller-retour des bateaux de Le Havre, Miami ou Pointe à Pitre.
- l'hébergement en chambre double par équipage défini par l'organisation
- la voiture de location pour 2 équipages définis par l'organisation
- l'inscription à la St Barth Cata Cup 2017
- le cocktail d'ouverture
- les déjeuners du vendredi, samedi, dimanche
- les diners du vendredi, samedi, dimanche

- le cocktail de clôture
- la participation aux frais techniques.

En cas de désistement, les coureurs ne seront remboursés qu'en cas de force majeure avant le **1<sup>er</sup> août 2017**, après décision de l'Autorité Organisatrice qui pourra exiger un certificat médical. Passée cette date, aucun remboursement ne sera possible.

## 5. PROGRAMME

### 5.1. Confirmation d'inscription :

Jour et date : mercredi 15 novembre 2017 de 10h00 à 13h00,

### 5.2. Jours de course :

<i>Date</i>	<i>Objet</i>	<i>Classe(s)</i>
13 nov.	Accueil des concurrents	F 18
14 nov.	Déchargement des containers à Public, Montage des bateaux, récupération des stickers partenaires et lycras Navigation libre vers St Jean	F 18
15 nov.	10h à 13h : Confirmation des inscriptions et photos des équipages plage de St Jean Navigation libre en baie de Saint Jean 19h Cocktail d'ouverture, présentation des équipages par pays	F 18
16 nov.	14h Heure du 1 <sup>er</sup> signal d'avertissement 19h30 Soirée Partenaires	F 18
17 nov.	9h30 Heure du 1 <sup>er</sup> signal d'avertissement 19h30 Soirée Partenaires	F 18
18 nov.	9h30 Heure du 1 <sup>er</sup> signal d'avertissement 19h30 Soirée Partenaires	F 18
19 nov.	9h30 Heure du 1 <sup>er</sup> signal d'avertissement 20h00 Lecture du Palmarès de la ST BARTH CATA CUP Soirée Partenaires	F 18
20 nov.	7h à 18h Empotage des bateaux à Public Départ des concurrents	F 18

Un briefing coureur quotidien est organisé 30 minutes au moins avant le 1<sup>er</sup> signal d'avertissement. L'heure et lieu du briefing coureurs seront affichés la veille avant 20h. Un membre de l'équipage au moins est requis.

## 6. JAUGE

Il pourra y avoir des opérations de jauge de matériel sur place uniquement avant le début des inscriptions et sur rendez-vous. **Contactez Christophe Lhinares : [jaugeur@stbarthcatacup.com](mailto:jaugeur@stbarthcatacup.com).** (Rappel : le certificat de jauge est obligatoire pour participer, article 3.6). Les voiliers admis à courir doivent être en conformité avec les règles de leur classe. Des contrôles inopinés pourront être effectués pour le bon esprit de l'événement.

## 7. INSTRUCTIONS DE COURSE

Les instructions de course et les annexes éventuelles seront disponibles à la confirmation des inscriptions le 15 novembre 2017.

## 8. LES PARCOURS

Les parcours à effectuer seront présentés et affichés sur le tableau officiel à chaque briefing journalier. Important, venir avec une carte du SHOM de St Barthelemy et sa zone pour l'indication des amers (marques de parcours).

## **9. CLASSEMENT**

**9.1.** Le nombre de courses minimum pour valider l'épreuve est de 1.

### **9..2 Courses retirées**

- Si de 1 à 3 courses sont validées, le classement général d'un bateau sera le total de ses courses.

- Si 4 courses et plus sont validées, le classement général d'un bateau sera le total de ses courses moins la plus mauvaise.

- Le résultat de la course qui porte la mention « tour de l'île » ne pourra pas être retirée, ce résultat sera compté comme deux courses. Le comité de course apporte la mention « tour de l'île » à une seule course durant l'épreuve, au moment de la publication de l'ordre d'arrivée à cette course, à condition que les caractéristiques suivantes du parcours aient été :

- Le circuit réalisé comporte une ligne d'arrivée située dans la même zone que la ligne de départ,
- et le parcours est constitué d'un contournement de l'île dans le sens horaire.

Le comité de course ne doit pas programmer un second tour de l'île dans le sens horaire lorsqu'un premier tour de l'île a été validé.

## **10. COMMUNICATION RADIO**

Excepté en cas d'urgence, un bateau ne doit ni effectuer de transmission radio pendant qu'il est en course ni recevoir de communications radio qui ne soient pas recevables par tous les bateaux. Cette restriction s'applique également aux téléphones portables.

## **11. EQUIPEMENT DE SECURITE :**

**11.1.** Equipement de sécurité minimum obligatoire à bord :

- 1 bout de remorquage à poste de 15 m de long et 5 mm de diamètre mini,
- 1 bout de redressage à poste de 4 m de long et 10 mm de diamètre mini,
- 2 brassières homologuées "CEE" ou approuvées Marine Marchande,
- 1 VHF en état de fonctionnement,
- 1 miroir de signalisation,
- 2 flashs individuels étanches, portés dans le gilet
- GPS portable,
- Téléphone cellulaire.

Tout équipage ayant un élément manquant de l'équipement de sécurité minimum pourra être disqualifié.

**Tout l'équipement de sécurité doit être présenté à la confirmation d'inscription.**

## **12. PRIX**

Des prix seront distribués lors du palmarès prévu le dimanche 19 novembre 2017 à 20h00 suivi d'un cocktail de clôture.

## **13. RESPONSABILITE**

Les concurrents participent à la régates entièrement à leurs propres risques. La décision de participer à une course ou de rester en course relève de leur seule responsabilité. L'autorité organisatrice n'acceptera aucune responsabilité, en cas de dommage matériel, de blessure ou de décès, dans le cadre de la régates, aussi bien avant, pendant, qu'après la régates.

## **14. ASSURANCE**

Les concurrents étrangers non licenciés FFVoile devront justifier d'une assurance valide en responsabilité civile avec une couverture d'un montant minimal de 1,5 millions d'Euros. Tous concurrent étranger n'étant pas en mesure de présenter l'assurance requise devra obligatoirement s'acquitter de la RC étrangers auprès de l'organisation.

## **15. DROIT D'UTILISER LE NOM ET L'APPARENCE :**

En participant à cette épreuve, le compétiteur autorise automatiquement l'autorité organisatrice et les sponsors de l'épreuve à utiliser et montrer, à quelque moment que ce soit, des photos en mouvement ou statiques, des films ou enregistrements télévisuels, et autres reproductions de lui-même capturé pendant la période de la compétition intitulée "Saint Barth Cata Cup", à laquelle le coureur participe et à utiliser sans compensation son image sur tous matériaux en liaison avec la dite épreuve.

## **16. INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES**

### **Pour les équipages dont l'inscription a été confirmée et réglée :**

L'autorité organisatrice met à disposition des équipages 3 containers hors assurance au départ de LE HAVRE.

- . Départ du Havre : Empotage mi-octobre (date et adresse exacte à préciser ultérieurement)
- . Contact : Emmanuel BOULOGNE
- . Cel : 06 16 77 44 09
- . Email : [contact@bcm-catamaran.com](mailto:contact@bcm-catamaran.com) (Objet : EMPOTAGE STBARTCATACUP 2017)

L'autorité organisatrice met à disposition des équipages 1 conteneur hors assurance au départ de **Miami/USA**.

- . Départ de Floride : Empotage dernière semaine d'octobre (date exacte à préciser ultérieurement)
- . Adresse : à préciser ultérieurement
- . Contact : John Casey
- . Cel : +14074430068
- . Email : [jcaseyworldwide@gmail.com](mailto:jcaseyworldwide@gmail.com) (Objet : EMPOTAGE STBARTCATACUP 2017)

L'autorité organisatrice met à disposition des équipages 1 transport maritime hors assurance au départ de **Pointe à Pitre/Guadeloupe**.

- . Empotage : POINTE A PITRE (date exacte à préciser ultérieurement)
- . Adresse : Compagnie des Iles du Nord
- . Contact : à préciser ultérieurement
- . Cel : à préciser ultérieurement
- . Email : à préciser ultérieurement

### **Documents impératifs à fournir à l'empotage :**

- **Facture du bateau**
- **Certificat d'origine,**
- **Liste de colisage,**
- **Copie de la pièce d'identité du propriétaire et/ou du skipper.**

**16.1** La SBMH organise le transport maritime des bateaux mais n'est aucunement responsable des retards ou grèves liés directement aux transports maritimes.

**16.2** Départ de St Barthélemy : Empotage le lundi 20 novembre 2017 de 7h à 18h.

**16.3 Pour tous les concurrents, l'autorité organisatrice prend en charge le logement du lundi 13 novembre au soir au lundi 20 novembre 2017 au matin soit 7 nuits incluant**

- **Le logement en chambre double en hôtel, villa, chez l'habitant ou bateau**

La chambre est prévue pour l'équipage (barreur et équipier). En cas où l'un ou l'autre des membres de l'équipage vient accompagné, le membre restant partagera sa chambre avec un autre membre d'équipage également solitaire.

- **La voiture pour 2 équipages soit 4 personnes** (hors accompagnateurs-trices).

L'organisation décline toute responsabilité d'accueil et d'hébergement en dehors de ces dates.

**16.4 Pour les accompagnateurs/accompagnatrices, l'autorité organisatrice propose**

- un tarif spécial de 130 euros par nuit et par personne, taxe de séjour incluse, sur la période du lundi 13 novembre au soir au lundi 20 novembre 2017 au matin soit 7 nuits dans la limite des chambres disponibles. Sous le terme accompagnateurs/accompagnatrices, l'organisation entend et sous les conditions annoncées précédemment, les femmes ou conjoint(es) des coureurs.

**Réservation et règlement indispensable auprès de l'association avant le 30 juin 2017.**

- Pour toute autre demande, nous vous dirigerons vers le Comité Territorial du Tourisme – Tel 0590 27 87 27 – Email : [info@saintbarth-tourisme.com](mailto:info@saintbarth-tourisme.com)

**16.6 Pour toutes informations complémentaires :**

THIERRY LHINARES  
ST BARTH MULTIHULLS  
BP 85, 97095 SAINT BARTHELEMY

Contacts :

Thierry Lhinares	Cel : 06 90 63 60 42
Vincent Jordil	Cel : 06 90 59 01 46
Jeff Lédée	Cel : 06 90 72 21 19
Hélène Guilbaud	Cel : 06 90 63 99 19
Information :	<a href="mailto:info@stbarthcatacup.com">info@stbarthcatacup.com</a>
Site :	<a href="http://www.stbarthcatacup.com">www.stbarthcatacup.com</a>

## ANNEXE PRESCRIPTIONS FEDERALES

FFVoile Prescriptions to RRS 2017-2020  
translated for foreign competitors

FFVoile Prescription to **RRS 25** (*Notice of race, sailing instructions and signals*):

For events graded 4 and 5, standard notices of race and sailing instructions including the specificities of the event shall be used. Events graded 4 may have dispensation for such requirement, after receipt of FFVoile approval, received before the notice of race has been published.

For events graded 5, posting of sailing instructions will be considered as meeting the requirements of RRS 25.1 application.

(\* FFVoile Prescription to **RRS 64.3** (*Decisions on protests concerning class rules*):

The jury may ask the parties to the protest, prior to checking procedures, a deposit covering the cost of checking arising from a protest concerning class rules.

(\* FFVoile Prescription to **RRS 67** (*Damages*):

Any question about or request of damages arising from an incident involving a boat bound by the Racing Rules of Sailing or International Regulation to Prevent Collision at Sea depends on the appropriate courts and cannot be dealt by the jury.

(\* FFVoile Prescription to **RRS 70.5** (*Appeals and requests to a national authority*):

The denial of the right of appeal is subject to the written authorization of the Fédération Française de Voile, received before publishing the notice of race. This authorization shall be posted on the official notice board during the event.

(\* FFVoile Prescription to **RRS 78.1** (*Compliance with class rules; certificates*):

The boat's owner or other person in charge shall, under his sole responsibility, make sure moreover that his boat complies with the equipment and security rules required by the laws, by-laws and regulations of the Administration.

(\* FFVoile Prescription to **RRS 86.3** (*Changes to the racing rules*):

An organizing authority wishing to change a rule listed in RRS 86.1(a) in order to develop or test new rules shall first submit the changes to the FFVoile, in order to obtain its written approval and shall report the results to FFVoile after the event. Such authorization shall be mentioned in the notice of race and in the sailing instructions and shall be posted on the official notice board during the event.

(\* FFVoile Prescription to **RRS 88** (*National prescriptions*):

Prescriptions of the FFVoile shall neither be changed nor deleted in the notice of race and sailing instructions, except for events for which an international jury has been appointed.

In such case, the prescriptions marked with an asterisk (\*) shall neither be changed nor deleted in the notice of race and sailing instructions. (The official translation of the prescriptions, downloadable on the FFVoile website [www.ffvoile.fr](http://www.ffvoile.fr), shall be the only translation used to comply with RRS 90.2(b)).

(\* FFVoile Prescription to **RRS 91(b)** (*Protest committee*):

The appointment of an international jury meeting the requirements of Appendix N is subject to prior written approval of the Fédération Française de Voile. Such authorization shall be posted on the official notice board during the event.

FFVoile Prescription to **APPENDIX R** (*Procedures for appeals and requests*):

Appeals shall be sent to the head-office of Fédération Française de Voile, 17 rue Henri Bocquillon, 75015 Paris – email: [jury.appel@ffvoile.fr](mailto:jury.appel@ffvoile.fr), using preferably the appeal form downloadable on the website of Fédération Française de Voile: [http://www.ffvoile.fr/ffv/web/services/arbitrage/jury\\_appel.asp](http://www.ffvoile.fr/ffv/web/services/arbitrage/jury_appel.asp)